grace Apresyan (En-Ru)

1. [greis] *n*

1. 1) грация, изящество

natural [bewitching, indescribable, touching] grace - естественная [обворожительная неописуемая, трогательная грация full of grace - грациозный, изящный, полный грации /изящества/

to do smth. with grace - делать что-л. грациозно /изящно/

she is nothing but grace - она вся изящество и грация

2) часто р/ привлекательное качество; добродетель

he saw a thousand graces in her - он видел в ней массу /множество/ привлекательных качеств she has all the social graces - она сама добродетель, она кладезь добродетели

2. 1) приличие; такт

he had the grace to say he was sorry - он был достаточно тактичен, чтобы признать свою вину

he had the grace to apologize - надо отдать ему должное, /к его чести надо сказать, что/ он извинился

she had the grace to make her visit brief - у неё хватило такта /ума/ не задерживаться

to have the good grace to do smth. - сделать то, что положено /что приличествует/ (данному случаю)

to have the ill grace to do smth. - иметь бестактность сделать что-л

you can't refuse with any grace - отказаться будет верхом неприличия

2) любезность

with a good grace - охотно, любезно

with a bad /an ill/ grace - неохотно, нелюбезно

to do smth. with a good grace - пойти навстречу кому-л.; живо откликнуться на что-л; проявить добрую волю act of grace - одолжение, услуга [см. тж. 5, 2)]

it would be an act of grace on your part - это будет весьма любезно с вашей стороны

3. благосклонность, благоволения расположение

to be in smb.'s good graces - пользоваться чьей-л. благосклонностью, быть в милости у кого-л.

to get into smb.'s graces - снискать чьё-л. расположение, добиться чьей-л. благосклонности

to insinuate oneself into the good graces of smb. - втереться к кому-л. в доверие

to be in the bad graces of smb. - не пользоваться чьей-л. симпатией /благосклонностью, чьим-л. расположением/, быть в опале у кого-л.

to fall out of graces with smb. - попасть в немилость к кому-л., утратить чьё-л. расположение fall from grace - опала, немилость

4. отсрочка; льгота

to grant a week's grace - дать недельную отсрочку

days of grace - льготные дни (для уплаты по векселю)

last day of grace - последний срок

he nevergives me a moment's grace - образн. он не даёт мне ни отдыху ни сроку

редк.

1) милосердие; прощение

2) юр. помилование, амнистия

Act of grace - амнистия [см. тж. 2, 2)]

6. церк. благодать, милость (господня)

by the grace of God - божьей милостью

the /this/ year of grace 1934 - в лето господне 1934

7. молитва (перед едой и после еды)

to say grace - читать молитву

8. (Grace) милость, светлость (форма обращения к герцогу, герцогине, архиепископу и т. п.)

Your [His] Grace - Ваша [Его] светлость

9. унив. разрешение на соискание учёной степени

10. муз. орнаментика (мелизмы, фиоритуры и т. п.)

11. (the Graces) *pl греч. миф.* Грации

12. (the graces) p/ игра в серсо

to fall from grace cm. fall1 II ◊

to be in a state of grace *peл.* быть верующим

to do grace to ... *уст.* - а) приукрашивать, представлять в выгодном свете ...; б) делать честь ...

2. [greis] *v*

1. украшать

her character is graced by every virtue - она воплощение всех добродетелей

2. награждать, удостаивать

she graced me with a smile - она наградила /одарила/ меня улыбкой

he graced the meeting with his presence - он удостоил собрание своим присутствием

3. величать кого-л. «Ваша светлость» или «Ваша милость»

4. муз. орнаментовать

grace

Oxford Advanced Learners Dictionary 8th Ed.

grace [grace graces graced gracing] noun, verb BrE [greis] ** NAmE [greis] **

noun

- 1. uncountable an attractive quality of movement that is smooth, elegant and controlled
- · She moves with the natural grace of a ballerina.

BEHAVIOUR

- 2. uncountable a quality of behaviourthat is polite and pleasant and deserves respect
 - · He conducted himself with grace and dignity throughout the trial.
- 3. graces plural (especially BrE) ways of behaving that people think are polite and acceptable
- He was not particularly well versed in the social graces.

EXTRA TIME

- 4. uncountable extra time that is given to sb to enable them to pay a bill, finish a piece of work, etc
 - They've given me a month's grace to get the money.

OF GOD

- 5. uncountable the kindness that God shows towards the human race
 - the power of divine grace
 - · It was only by the grace of God that they survived

PRAYER

- 6. uncountable, countable a short prayer that is usually said before a meal to thank God for the food
- · Let's say grace .

TITI E

- 7. His/Her/Your Grace countable used as a title of respect when talking to or about an ^archbishop, a ^duke or a ^duchess
 - · Good Morning, Your Grace.
 - Their Graces the Duke and Duchess of Kent.

see also †coup de grâce, †saving grace

more at airs and graces at fair n, in a state of grace at state n, year of grace at state

Word Origin:

Middle English: via Old French from Latin gratia, from gratus 'pleasing, thankful'; related to 'grateful.

Collocations:

Religion

Being religious

believe in God/Christ/Allah/free will/predestination/heaven and hell/an afterlife/reincarnation

be/become a believer/an atheist/an agnostic/a Christian/Muslim/Hindu/Buddhist, etc.

convert to/practise/ (especially US) practice a religion/Buddhism/Catholicism/Christianity/Islam/Judaism, etc.

go to church/(NAmE) temple (= the synagogue)

go to the local church/mosque/synagogue/gurdwara

belong to a church/a religious community

join/enter the church/a convent/a monastery/a religious sect/the clergy/the priesthood

praise/worship/obey/serve/glorify God

Celebrations and ritual

attend/hold/conduct/lead a service

perform a ceremony/a rite/a ritual/a baptism/the Hajj/a mitzvah

carry out/perform a sacred/burial/funeral/fertility/purification rite

go on/make a pilgrimage

celebrate Christmas/Easter/Eid/Ramadan/Hanukkah/Passover/Diwali

observe/break the Sabbath/a fast/Ramadan

deliver/preach/hear a sermon

lead/address the congregation

say/recite a prayer/blessing

Religious texts and ideas

preach/proclaim/spread the word of God/the Gospel/the message of Islam

study/follow the dharma/the teachings of Buddha

read/study/understand/interpret scripture/the Bible/the Koran/the gospel/the Torah

be based on/derive from divine revelation

commit/consider sth heresy/sacrilege

Religious belief and experience

seek/find/gain enlightenment/wisdom

strengthen/lose your faith

keep/practise/practice/abandon the faith

save/purify/lose your soul

obey/follow/keep/break/violate a commandment/Islamic law/Jewish law

be/accept/do God's will

receive / experience divine grace

achieve /attain enlightenment/salvation/nirvana

undergo a conversion/rebirth/reincarnation

hear/answer a prayer commit/confess/forgive a sin do/perform penance

Example Bank:

- The mantra bestows Siva's grace upon the devotee.
- a debut album of uncommon grace and beauty
- the power of divine grace operating in their souls
- · She didn't even have the grace to look embarrassed.
- · We will simply have to accept the situation with a good grace.

<u>Idioms:</u> †fall from grace = †have the grace to do something = †in somebody's good graces = †somebody's fall from grace = †there but for the grace of God = †with bad grace = †with good grace

verb (formal)

- 1. ~ sth to make sth more attractive; to decorate sth
 - The table had once graced a duke's drawing room.
 - We sat at a small table graced with a vase of fresh flowers.
- 2. (usually ironic) to bring honour to sb/sth; to be kind enough to attend or take part in sth
 - ~ sb/sth She is one of the finest players ever to have graced the game.
 - The occasion was graced by the presence of Lord and Lady Thomson.
 - ~ sb/sth with sth Will you be gracing us with your presence tonight?

Verb forms: werb forms

YELD TOLLIE	
present simple	
I / you / we /they	grace
	BrE /gress/
	NAmE /gress/
he / she /it	graces
	BrE /gressz/
	NAmE /gressz/
past simple, past participle	graced
	BrE /gresst/
	NAmE /gresst/
-ing form	gracing
	BrE /gressin/
	NAmE /gressin/

Word Origin:

Middle English: via Old French from Latin gratia, from gratus 'pleasing, thankful'; related to [†]grateful.

grace

Longman DOCE 5th Ed. (En-En)

I. grace 1 /greis/ BrE * AmE * noun

[Date: 1100-1200; Language: Old French; Origin: Latin gratia 'pleasing quality, kindness', from gratus; ⇒ ↑grateful

- 1. WAY OF MOVING [uncountable] a smooth way of moving that looks natural, relaxed, and attractive SYN gracefulness:
 - Lena moved with the grace of a dancer.
- 2. BEHAVIOUR
 - a) [uncountable] polite and pleasant behaviour:

The hotel maintains traditional standards of elegance, style, and grace.

have the grace to do something

- He didn't even have the grace to apologize (=he was not polite enough to apologize).
- b) graces [plural] the skills needed to behave in a way that is considered polite and socially acceptable:

Max definitely lacked social graces.

- 3. MORE TIME [uncountable] (also grace period American English) more time that is allowed to someone to finish a piece of work, pay a debt etc
 - a day's/week's etc grace
 - I got a few days' grace to finish my essay.
- 4. with (a) good/bad grace in a willing and pleasant way, or an unwilling and angry way:
 - Kevin smiled and accepted his defeat with good grace.
 - With typical bad grace, they refused to come to the party.
- 5. GOD'S KINDNESS [uncountable] formal God's kindness that is shown to people:
 - We are saved by God's grace.
- 6. there but for the grace of God (go I) used to say that you feel lucky not to be in the same bad situation as someone else
- 7. PRAYER [uncountable] a prayer thanking God, said before a meal:
 - My father said grace.
- 8. SOUL [uncountable] the state of someone's soul when it is free from evil, according to Christian belief:
 - He died in a state of grace (=when God has forgiven you for the wrong things you have done).
- 9. Your/His etc Grace used as a title when talking to or about a 1duke, 1duchess, or 1archbishop
- 10. the Graces three beautiful Greek goddesses who often appear in art
- ⇒ airs and graces at ¹air¹(9), ⇒ fall from grace at ¹fall¹(17), ⇒ saving grace at ¹save¹(14)
- **II.** grace ² BrE AmE verb [transitive]

1. grace something/somebody with your presence to bring honour to an occasion or group of people by coming to something – said humorously when someone comes late or does not often come to meetings etc:

Ah, so you've decided to grace us with your presence!

2. formal to make a place or an object look more attractive:

His portrait graces the wall of the drawing room.

₂₅**142551**³⁰ nnu

```
grace
                                                                                                                                                                      Freakuency Pack
<sub>12500</sub>4094<sup>MCW</sup>
150002266COCA
 RANGE: 2k GRACE 22540
  grace 16648
   gracing 120
  graces 742
   gracefully 1423
  graceful 2716
   graced 776
   graceless 115
 COCA 500k Unlemmatized
   <sub>2289</sub>4658<sup>8427</sup> np1
  <sub>5066</sub>5144<sup>7441</sup> nn1
  <sub>237</sub>35697<sup>411</sup> npx
  <sub>153</sub>59847<sup>158</sup> vv0
  <sub>122</sub>67491<sup>125</sup> nn133
  <sub>54</sub>102537<sup>56</sup> vvi
```